

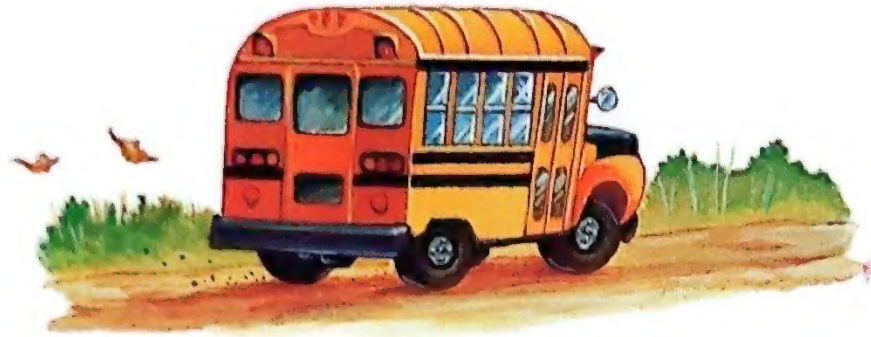
فرى يذهب إلى المدرسة

رسوم : بريندا كلارك

تأليف : پوليت بورجوا



10 فیری یَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ



تالیف، پولیت بورچوا

رسم، بریندا کلارک

اسم السلسلة، خبرات جديدة
العنوان، هري يذهب إلى المدرسة
تأليف، پوليت بورجوا
رسوم، بريندا كلارك
ترجمة وإعداد، إدارة النشر والترجمة بدار نهضة مصر
إشراف عام، داليا محمد إبراهيم

Franklin Goes to School



Franklin is a trademark of Kids Can Press Ltd.

Text © 1995 by Contextx Inc.

Illustrations © 1995 by Brenda Clark Illustrator Inc.

Interior Illustrations Prepared with the assistance of Dimitrije Kostic.

Published in Arabic by Nahdet Misr Publishing House upon an agreement with Kids Can Press Ltd., Toronto, Ontario, Canada.

All rights reserved.

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical photocopying, sound recording, or otherwise, without the prior written permission of Nahdet Misr Publishing House.

سلسلة، خبرات جديدة، تصدرها دار نهضة مصر للنشر بترخيص من شركة Kids Can Press
ترجمة قصة، Franklin Goes to School

يحظر طبع أو نشر أو تصوير أو تخزين
أى جزء من هذا الكتاب بأية وسيلة إلكترونية أو ميكانيكية
أو بالتصوير أو خلاف ذلك إلا بإذن كتابى صريح من الناشر.

الترقيم الدولى، 978-977-14-2644-3
رقم الإيداع، 4260 / 2004
طبعة، يناير 2020

تليفون، 33466434 - 02 33472864
فاكس، 33462576 - 02
خدمة العملاء، 16766

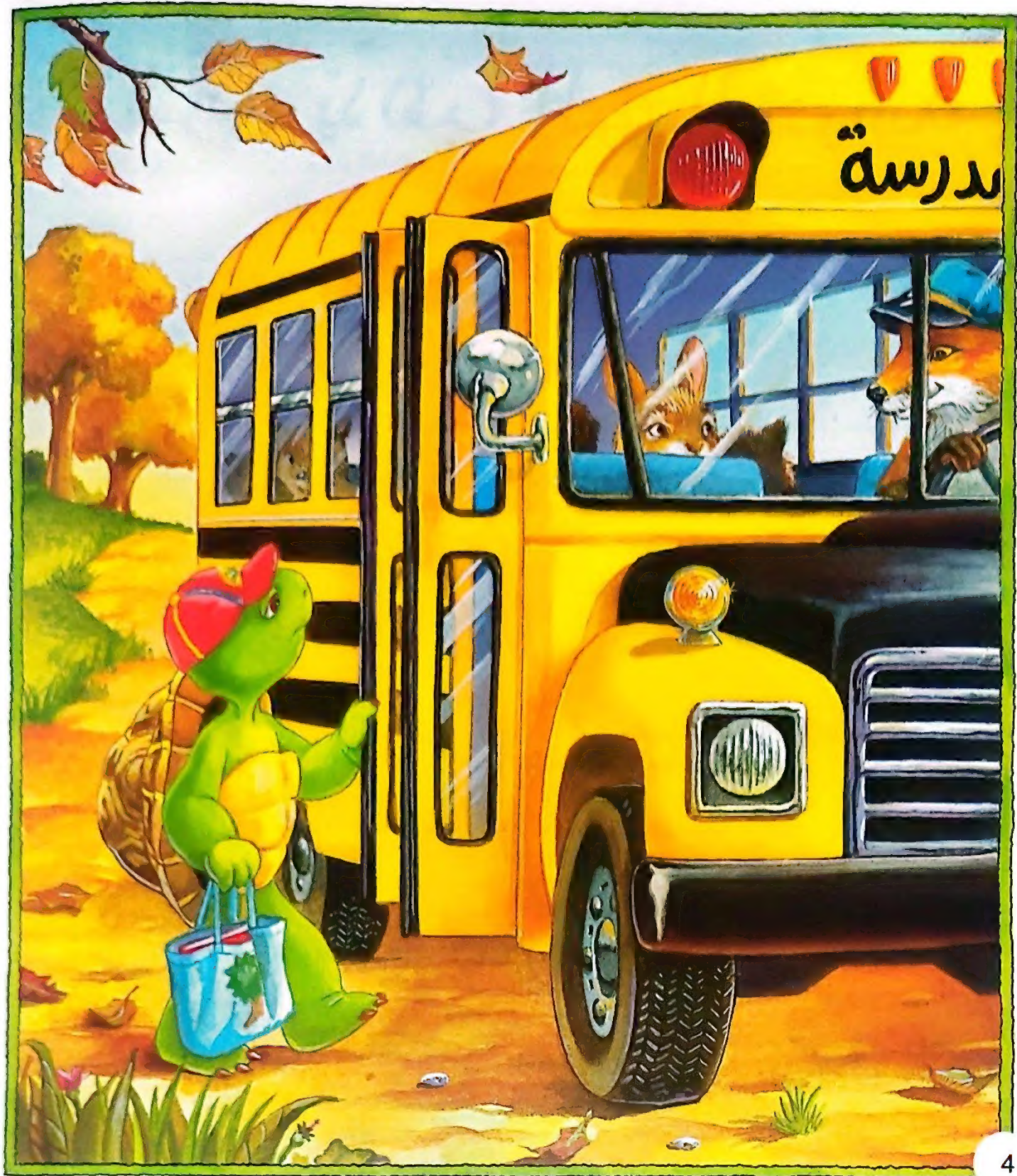
Website: www.nahdetmisr.com
E-mail: publishing@nahdetmisr.com



أسسها أحمد محمد إبراهيم سنة 1938

21 شارع أحمد عرابى -
المهندسين - الجيزة

فِرَى يَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ



فِرَى يَسْتَطِيعُ أَنْ يَعُدَّ الْأَرْقَامَ الزَّوْجِيَّةَ بِمَفْرَدِهِ؟ وَيَسْتَطِيعُ أَنْ
يَعْقِدَ أَرِبَطَةً حِذَائِهِ. وَيُمْكِنُهُ أَيْضًا أَنْ يُغْلِقَ السَّوْسَةَ وَيُحْكِمَ
الْأَزْرَارَ. كُلُّ هَذَا دُونَ مُسَاعَدَةٍ مِنْ أَحَدٍ.
وَمَعَ هَذَا، فَإِنَّ فِرَى يَبْدُو الْيَوْمَ قَلِقًا، لِأَنَّ الْيَوْمَ هُوَ بَدَايَةُ الْعَامِ
الدَّرَاسِيِّ. وَهَذِهِ بِالنِّسْبَةِ لِفِرَى مُشْكِلَةٌ، هَلْ تَعْرِفُونَ لِمَاذَا؟
لِأَنَّ فِرَى سَيَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ، وَلأَوَّلِ مَرَّةٍ فِي حَيَاتِهِ.



عِنْدَمَا أَشْرَقَتْ شَمْسُ الصَّبَاحِ الْجَمِيلَةِ، كَانَ فَرَى هُوَ أَوَّلَ
مَنْ اسْتَيْقَظَ فِي الْبَيْتِ، ذَهَبَ إِلَى سَمَكْتِهِ الْمَحْبُوبَةِ «جُولْدَى»
وَقَالَ لَهَا: «هَلْ تَعْرِفِينَ أَنْ هَذَا هُوَ أَوَّلُ يَوْمٍ لِي فِي الْمَدْرَسَةِ».
ثُمَّ أَخَذَ فَرَى يُرَتِّبُ أَدَوَاتِهِ، فَتَحَ حَقِيبَتَهُ الْمَدْرَسِيَّةَ الْجَدِيدَةَ
وَوَضَعَ بِدَاخِلِهَا الْمَسْطَرَّةَ وَالْقَلَمَ الرَّصَاصَ وَالْمَمْحَاةَ وَمَعَهَا وَضَعَ
اِثْنَيْ عَشَرَ قَلَمًا مِنَ الْأَقْلَامِ الْمَلَوْنَةِ، ثُمَّ ذَهَبَ لِيُوقِظَ وَالِدَيْهِ.





وَقَفَ فِرَى أَمَامَ فِرَاشِ وَالِدَيْهِ وَقَالَ: «اسْتَيْقِظِي يَا
أُمِّي، اسْتَيْقِظْ يَا أَبِي، لَا أُرِيدُ أَنْ أَتَأَخَّرَ عَنِ الْمَدْرَسَةِ».
فَتَحَتِ الْأُمُّ عَيْنَيْهَا وَنَظَرَتْ إِلَى السَّاعَةِ ثُمَّ قَالَتْ وَهِيَ
تَضْحَكُ: «لَا يَزَالُ الْوَقْتُ مُبَكِّرًا جِدًّا».
وَقَالَ وَالِدُهُ وَهُوَ يَنْظُرُ لَهُ بِحَنَانٍ: «لَا بُدَّ وَأَنْتَ سَعِيدٌ جِدًّا
بِالذَّهَابِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ، أَلَيْسَ كَذَلِكَ؟».
هَرَفَ فِرَى رَأْسَهُ.. دُونَ أَنْ يَتَكَلَّمَ.







اسْتَيْقَظَ فِرَى وَالْجَمِيعُ مُبَكِّرِينَ وَكَانَتْ هَذِهِ فُرْصَةً لِإِعْدَادِ وَجْبَةِ
إِفْطَارٍ شَهِيَّةٍ لِفِرَى.

قَالَ الْأَبُ: «سَوْفَ نَحْتَاجُ لَوَجْبَةِ كَامِلَةٍ تُسَاعِدُكَ عَلَى الْإِحْتِفَازِ
بِالطَّاقَةِ وَالْحَيَوِيَّةِ أَثْنَاءَ الْيَوْمِ الدَّرَاسِيِّ».

وَلَكِنْ فِرَى قَالَ: «لَسْتُ جَائِعًا».

ابْتَسَمَتِ الْأُمُّ وَضَمَّتْ فِرَى إِلَى صَدْرِهَا وَقَالَتْ لَهُ: «لَقَدْ شَعَرْتُ
بِنَفْسِ هَذَا الشُّعُورِ يَا فِرَى عِنْدَمَا ذَهَبْتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ لِأَوَّلِ مَرَّةٍ،
وَلَكِنْ كُلُّ شَيْءٍ عَصَرَ عَلَى مَا يُرَامُ بَعْدَ قَلِيلٍ».

تَنَاوَلَ فِرَى الْقَلِيلَ مِنَ الطَّعَامِ، ثُمَّ أَطْمَأَنَّ عَلَى أَدَوَاتِهِ الْمَدْرَسِيَّةِ فِي
الْحَقِيبَةِ.

وَأَخِيرًا، حَانَ وَقْتُ الذَّهَابِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.



فِي مُنْتَصَفِ الطَّرِيقِ إِلَى مَحْطَةِ حَافِلَةِ الْمَدْرَسَةِ أَحَسَّ فِرَى أَنَّ
مَعْدَتَهُ لَيْسَتْ بِخَيْرٍ وَوَضَعَ يَدَهُ عَلَيْهَا بِقَلْقٍ.
ثُمَّ نَظَرَ إِلَى وَالِدِهِ وَقَالَ: «أَبِي، لَا أُرِيدُ الذَّهَابَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ!!
ابْتَسَمَ الْأَبُ وَاحْتَضَنَهُ بِرَقَّةٍ، ثُمَّ رَبَّتْ عَلَى كَتِفِهِ وَقَالَ: «لَا تَقْلَقْ،
لَقَدْ كَانَ هَذَا هُوَ نَفْسَ شُعُورِي عِنْدَمَا ذَهَبْتُ لِلْمَدْرَسَةِ أَوَّلَ مَرَّةٍ،
وَلَكِنْ.. انْظُرْ، لَقَدْ حَضَرَ جَمِيعُ أَصْدِقَائِكَ وَهُمْ فِي انْتِظَارِ الْحَافِلَةِ».







كَانَ هُنَاكَ زَحَامٌ كَبِيرٌ.. الْعَدِيدُ مِنَ الْإِخْوَةِ وَالْأَخَوَاتِ
وَالْأُمَمَاتِ وَالْآبَاءِ مَعَ أَصْدِقَائِهِمْ فَرَى الَّذِينَ يَذْهَبُونَ مِثْلَهُ إِلَى
الْمَدْرَسَةِ لِأَوَّلِ مَرَّةٍ.

كَانَتِ الْقُنْدَسَةُ تُمَسِّكُ بِكِتَابِهَا الْمُفَضَّلِ وَتُرِيدُ لِدَبْدُوبٍ
وَهِيَ تَقُولُ: «انْظُرْ، إِنَّنِي أَسْتَطِيعُ قِرَاءَتَهُ» رَدَّ الدُّبُّ: «حَقًّا
تَسْتَطِيعِينَ قِرَاءَتَهُ كُلَّهُ؟ هَذَا شَيْءٌ رَائِعٌ!».

اسْتَمَعَ فَرَى لِهَذَا الْحَدِيثِ وَهُوَ مُمَسِّكٌ
بِمَعِدَتِهِ وَقَدْ بَدَأَ يَشْعُرُ بِالْقَلْقِ.





التفت فرى إلى الناحية الأخرى فرأى الأرنب واقفا بجوار الثعلب
ويخرج من حقيبته دفترًا جديدًا ويريه للثعلب وهو يتحدث بفرحة:
«لقد علّمتني شقيقتي الكبرى كيف أكتب الأرقام بشكل صحيح».

قال الثعلب للأرنب: «هل تكتب كل الأرقام؟».

ردّ الأرنب: «ليست كلها، بل معظمها».

وهنا ازداد قلق فرى، ونظر إلى أمه وهو يمد يده ليمسك بيدها
وقال: «أمي، أريد العودة إلى المنزل».

أمسكت الأم بيد فرى وهي تشجعه وقالت: «بالطبع ستعود إلى
المنزل، ولكن بعد قضاء يوم ممتع في المدرسة، وسوف نكون في
انتظارك لتحكي لنا عما فعلته اليوم».



عندما وَصَلَتِ الْحَافِلَةُ، أَقْبَلَ عَلَيْهَا الْجَمِيعُ فَأَمْسَكَ
الْأَرْنَبُ بِيَدِ أَخْتِهِ وَصَعَدَا إِلَى الْحَافِلَةِ، وَوَقَفَ الذَّبُّ عَلَى
سُلَّمِ الْحَافِلَةِ وَأَخَذَ يُلَوِّحُ بِيَدِهِ مُودِّعًا مَرَّاتٍ وَمَرَّاتٍ،
وَلَكِنْ مَاذَا فَعَلَ فِرَى؟.. لَقَدْ أَخَذَ يَعَانِقُ أُمَّهُ وَأَبِيهِ
بِحَرَارَةٍ حَتَّى بَعْدَ أَنْ صَعَدَ جَمِيعُ أَصْدِقَائِهِ وَجَلَسُوا فِي
مَقَاعِدِهِمْ بِدَاخِلِ الْحَافِلَةِ.





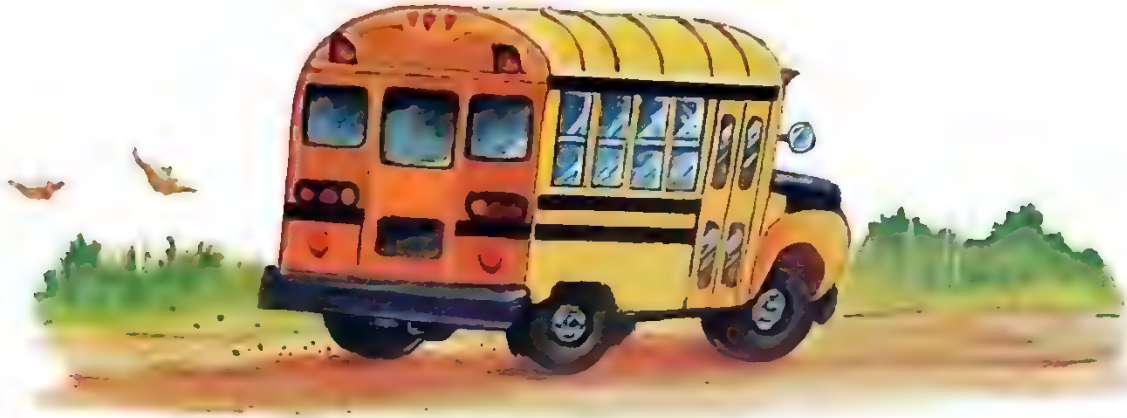


وَهَكَذَا تَحَرَّكَتِ الْحَافِلَةُ فِي طَرِيقِهَا إِلَى الْمَدْرَسَةِ، وَكَانَ فِرَى جَالِسًا
يَنْظُرُ مِنَ النَّافِذَةِ دُونَ أَنْ يَتَكَلَّمَ، بَيْنَمَا كَانَ يَسْتَمِعُ لِأَحَادِيثِ مَجْمُوعَةِ
الْأَصْدِقَاءِ.

أَخَذَ الْأَرْنَبُ يَقْفِرُ وَهُوَ مُحَدِّثٌ ضَوْضَاءَ شَدِيدَةً بَيْنَمَا كَانَ يَتَسَاءَلُ: «هَلْ
تَعْتَقِدُونَ أَنَّ الْمَدْرُسَ سَيَكُونُ لَطِيفًا أَمْ أَنَّهُ سَيَصِيحُ فِي وُجُوهِنَا بِاسْتِمْرَارٍ؟»
وَفِي نَفْسِ الْوَقْتِ كَانَتِ الْقُنْدَسَةُ تَتَحَرَّكُ فِي مَقْعَدِهَا بِقَلْقٍ وَهِيَ تَقُولُ:
«تَرَى هَلْ سَنَجِدُ حَمَامًا فِي الْمَدْرَسَةِ؟».

نَظَرَ فِرَى نَاحِيَةَ دَبْدُوبِ الَّذِي كَانَ قَدْ انْتَهَى مِنْ تَنَاوُلِ الطَّعَامِ الَّذِي
كَانَ مَعَهُ ثُمَّ أَخَذَ يَبْتَسِمُ لِلْبَاقِينَ وَهُوَ يَقُولُ: «سَوْفَ يَكُونُ رَائِعًا أَنْ أَجِدَ
لَدَى أَحَدِكُمْ بَعْضَ الطَّعَامِ!!».

لَمْ يَنْطِقْ فِرَى، وَلَكِنَّهُ كَانَ يَشْعُرُ بِأَنَّ الطَّرِيقَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ طَوِيلٌ..
طَوِيلٌ جِدًّا.

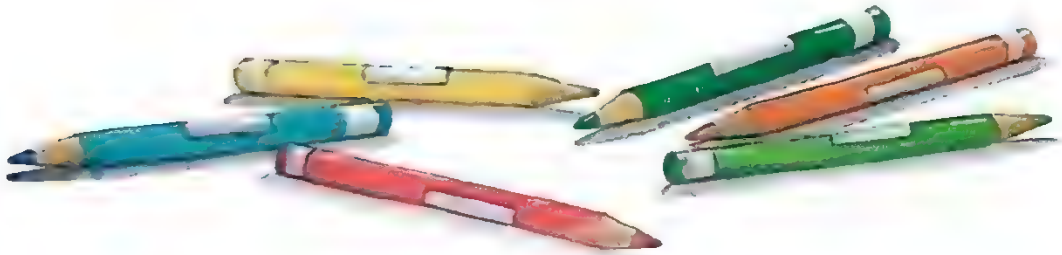


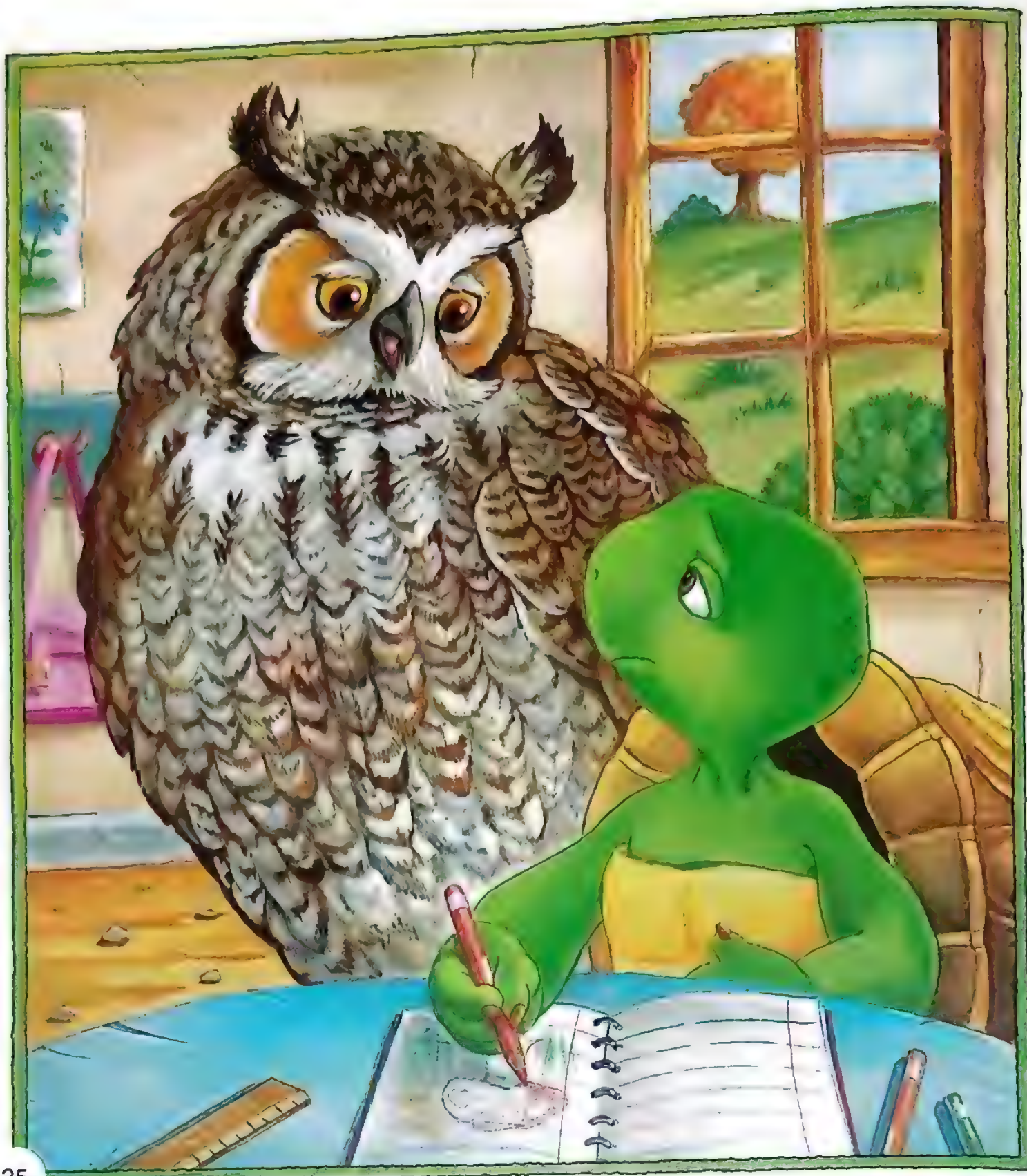
عِنْدَمَا وَصَلُوا الْمَدْرَسَةَ، وَجَدُوا الْمُدْرَسَ فِي انْتِظَارِهِمْ.
اصْطَحَبَهُمُ الْمُعَلِّمُ إِلَى حُجْرَةِ الدِّرَاسَةِ، وَأَشَارَ بِيَدِهِ إِلَى
الرُّكْنِ الَّذِي يُعَلَّقُونَ فِيهِ الْمَعَاطِفَ، ثُمَّ أَشَارَ إِلَى الْأَمَاكِنِ
الَّتِي يُمَكِّنُهُمُ الْجُلُوسُ فِيهَا كَمَا دَلَّاهُمْ عَلَى مَكَانِ الْحَمَّامِ.
وَبَعْدَ كُلِّ هَذَا قَدَّمَ لِكُلِّ مِنْهُمْ بَعْضًا مِنَ الْفَاكِهَةِ اللَّذِيذَةِ.
جَلَسَتِ الْقُنْدَسَةُ وَمَعَهَا دَبْدُوبٌ فِي رُكْنِ الْقِرَاءَةِ وَالْكِتَابَةِ
بِجَوَارِ الْمَكْتَبَةِ. بَيْنَمَا ذَهَبَ الْأَرْنَبُ إِلَى الرُّكْنِ الْخَاصِّ بِلُغْبَةِ
الْمَطْبَخِ. أَمَّا فِرَى، فَقَدْ جَلَسَ صَامِتًا.. لَا يَفْعَلُ شَيْئًا!!





«أَيُّ عَمَلٍ تُحِبُّ الْقِيَامَ بِهِ الْيَوْمَ يَا فِرَى؟»
 رَفَعَ فِرَى رَأْسَهُ لِيَجِدَ أَمَامَهُ الْمُعَلِّمَ وَاقِفًا يُحَدِّثُهُ.
 أَحَسَّ فِرَى مَرَّةً ثَانِيَةً أَنَّ مَعِدَّتَهُ لَيْسَتْ بِخَيْرٍ فَوَضَعَ يَدَهُ
 عَلَيْهَا لِيُدْلِكَهَا بِرَفْقٍ بَيْنَمَا كَانَ يَرُدُّ عَلَى الْمُعَلِّمِ بِصَوْتٍ خَافِتٍ
 حَزِينٍ: «لَا أُعْرِفُ، فَأَنَا لَسْتُ مَاهِرًا فِي كِتَابَةِ الْأَرْقَامِ مِثْلَ
 الْأَرْزَبِ، كَمَا أَنَّي لَا أَجِيدُ الْقِرَاءَةَ مِثْلَ الْقُنْدَسَةِ!».
 فَرَدَّ الْمُعَلِّمُ: الْقُنْدَسَةُ وَالْأَرْزَبُ سَوْفَ يَتَعَلَّمَانِ أَشْيَاءَ جَدِيدَةً
 وَمُفِيدَةً هُنَا فِي الْمَدْرَسَةِ، وَسَوْفَ تَتَعَلَّمُ أَنْتَ أَيْضًا.
 كَانَ فِرَى يَسْتَمِعُ لِحَدِيثِ الْمُعَلِّمِ وَقَدْ أَمْسَكَ بِقَلَمٍ مُلَوَّنٍ
 وَأَخَذَ يَرَسُمُ فِي كَرَّاسَتِهِ دُونَ أَنْ يَنْتَبِهَ لِمَا يَفْعَلُ.
 نَظَرَ الْمُعَلِّمُ إِلَى رَسْمِ فِرَى بِإِعْجَابٍ وَقَالَ لَهُ: «فِرَى، إِنَّكَ
 رَسَّامٌ مَاهِرٌ... إِنَّكَ فَنَّانٌ مَوْهُوبٌ!!».





عِنْدَمَا سَمِعَ فِرَى كَلِمَاتِ الْمُعَلِّمِ، شَعَرَ بِالْفَخْرِ وَوَقَفَ مُنْتَبِهًا
وَهُوَ يَقُولُ لَهُ: «إِنِّي لَا أَرْسُمُ فَقَطْ، وَلَكِنِّي أَعْرِفُ أَسْمَاءَ جَمِيعِ
الْوَانِي أَيْضًا».

أَمَسَكَ الْمُعَلِّمُ بِأَحَدِ الْأَقْلَامِ الْمُلَوَّنَةِ وَقَالَ لِفِرَى: «إِذَنْ
أَخْبِرْنِي.. مَا هَذَا اللَّوْنُ؟».

رَدَّ فِرَى: «إِنَّهُ الْأَزْرَقُ الْفَاتِحُ، اللَّبَنِيُّ».

قَالَ الْمُعَلِّمُ: «هَأَنْتَ يَا فِرَى قَدْ عَلَّمْتَنِي شَيْئًا جَدِيدًا، فَمَا
الشَّيْءُ الْجَدِيدُ الَّذِي تُرِيدُ أَنْتَ أَنْ تَتَعَلَّمَهُ؟».





كَانَ يُرِيدُ أَنْ يَتَعَلَّمَ وَيَعْرِفَ
الْعَدِيدَ مِنَ الْأَشْيَاءِ؛ لِذَلِكَ فَكَّرَ
فِي قَلِيلًا، ثُمَّ طَلَبَ مِنَ
الْمُعَلِّمِ أَنْ يُسَاعِدَهُ فِي قِرَاءَةِ
كِتَابِهِ الْمُفْضَلِ.



وَعِنْدَمَا انْتَهَى مِنَ الْقِرَاءَةِ،
شَاهَدَ بَعْضَ الْمَكْعَبَاتِ فَاتَّجَعَ
إِلَيْهَا وَبَدَأَ فِي بِنَاءِ بَيْتٍ بِهَا.





لَمْ يَكْتَفِ فِرَى بِالْأَشْيَاءِ الَّتِي تَعَلَّمَهَا، بَلْ
لَقَدْ قَامَ بَعْدَ النُّقُودِ ثُمَّ وَضَعَهَا فِي خِزَانَةِ
الْفَصْلِ. وَبَعْدَ هَذَا أَمْسَكَ بِأَقْلَامِهِ الْمُلَوَّنةِ
وَأَخَذَ يَرَسُمُ الْعَدِيدَ مِنَ الصُّورِ الْجَمِيلَةِ.
رَسَمَ صُورَةَ لِلْمُعَلِّمِ، وَصُورَتَيْنِ لِوَالِدَيْهِ،
شَعَرَ فِرَى أَنَّهُ سَعِيدٌ جِدًّا.





فِي طَرِيقِ الْعَوْدَةِ مِنَ الْمَدْرَسَةِ جَلَسَ فِرَى مَعَ أَصْدِقَائِهِ فِي
الْمَقَاعِدِ الْخَلْفِيَّةِ لِلْحَافِلَةِ، كَانُوا جَمِيعًا سُعْدَاءَ بِهِذَا الْيَوْمِ،
وْخُصُوصًا فِرَى الَّذِي كَانَ يَضْحَكُ مَعَهُمْ وَيَقْفِرُ عَلَى الْمَقْعَدِ
بِسَعَادَةٍ!

نَعَمْ. كَانَ سَعِيدًا حَتَّى إِنَّهُ كَادَ يَنْسَى النُّزُولَ فِي مَحْطَتِهِ.
عِنْدَمَا نَزَلَ وَجَدَ وَالِدَيْهِ فِي انتِظَارِهِ، وَسَلَّاهُ عَنْ مَعِدَّتِهِ،
وَهَلْ مَا زَالَتْ تُؤْلِمُهُ؟

نَظَرَ فِرَى إِلَيْهِمَا بِدَهْشَةٍ، لَقَدْ نَسِيَ تَمَامًا أَنَّ مَعِدَّتَهُ كَانَتْ
تُضَايِقُهُ فِي الصَّبَاحِ.
فَقَالَ لَوَالِدَيْهِ: «كُلُّ مَا أَشْعُرُ بِهِ أَنَّ مَعِدَّتِي خَالِيَةٌ تَمَامًا».





جَلَسَ فِرَى إِلَى مَائِدَةِ الطَّعَامِ بَيْنَمَا كَانَتْ أُمُّهُ تَضَعُ
 أَمَامَهُ بَعْضَ الْمَقْرَمَشَاتِ وَمَعَهَا الْفَطِيرَةُ الَّتِي يُحِبُّهَا.
 قَالَتْ لَهُ: «لَقَدْ صَنَعْتُ هَذَا الطَّعَامَ مِنْ أَجْلِكَ».
 وَهُنَا ابْتَسَمَ فِرَى وَأَخْرَجَ مِنْ حَقِيبَتِهِ اللُّوحَاتِ الَّتِي رَسَمَهَا
 وَهُوَ يَقُولُ بِسَعَادَةٍ: «وَأَنَا رَسَمْتُ هَذِهِ الصُّورَ مِنْ أَجْلِكُمَا».



كل أب، كل أم يتمنون لأبنائهم أن يكونوا أصحاب شخصية متميزة. وحتى تتحقق هذه الأمنية يجب أن يكتسب الطفل معارف وعلومًا متنوعة تساعد على فهم ما حوله، حتى يحسن التصرف فيما يتعرض له. وإحساسًا من دار النهضة للصبر بمسئوليتها تجاه الأجيال القادمة، قدمت مشروع «كتابي» الذي جمع بين كتب لكبار كتاب أدب الطفل في مصر، وبين ترجمة أفضل الأعمال لدور النشر العالمية، فيما يتناسب مع طفل مرحلة ما قبل المدرسة.

صدر من هذا المشروع

- سلسلة حقائق الحياة.
- سلسلة صندوق اللعب.
- سلسلة صغير من الغابة.
- سلسلة خبرات جديدة.



سلسلة خبرات جديدة صدر منها

- فرى يزرع شجرة.
- فرى في المستشفى.
- فرى المهمل.
- فرى يخاف الظلام.
- فرى العنيد.
- فرى يذهب إلى المدرسة.
- فرى والنادي السري.
- فرى يتعلم كيف يعتذر.
- فرى والمولود الجديد.
- عيد ميلاد فرى.

بطلنا فرى شخصية مرحة نشيطة ذكية .. لكنه مثل جميع الصغار يتعرض لمواقف متعددة يحسن التصرف في بعضها ويخطئ في البعض الآخر .. لكنه في النهاية يكون سعيدًا أن اكتسب خبرة جديدة .. ونحن بدورنا نقدم هذه السلسلة لأولياء الأمور لتساعدهم في تقويم بعض تصرفات أبنائهم.

